

# СЪДЪРЖАНИЕ

<i>Предговор от Вамик Волкан</i>	ix
<i>Предговор от Иван Кръстев</i>	xii
<i>За редакторите и авторите</i>	xv

От мечтите до кошмарите – добронамерени култури, ксенофобия и социални травми по балканския маршрут. Увод	1
<i>Андреас Хамбургер, Камелия Ханчева, Сайме Йозчюрюмез, Кармен Шер, Биляна Станкович и Славица Тутневич</i>	

## ЧАСТ I

### Въпросът за бежанците в обществената политика и социалните репрезентации

Увод към Част I	8
<i>Сайме Йозчюрюмез</i>	
1 Международна закрила и психосоциална подкрепа	13
<i>Сайме Йозчюрюмез</i>	
2 Политическа травматизация и травматичен дискурс	25
<i>Маркус Кумпфмюлер</i>	
3 Социална травма в международното законодателство за бежанците	38
<i>Жан-Жак Петручи и Андреас Хамбургер</i>	
4 Визуални репрезентации на „бежанството“ и образът на бежанеца в немската преса	52
<i>Йелена Йовичич</i>	

- 5 Медийно отразяване на бежанците и политически процеси:  
Сърбия и кризата с бежанците след 2000 г. 65  
*Момир Турудич*
- 6 Как „думите значат много“: Медийно отразяване  
на бежанците и мигрантите в Европа 76  
*Жарка Радоя*
- 7 Бежанците в обществените репрезентации и политики:  
резултати от дискусия в работна група 86  
*Андреас Хамбургер*

## **ЧАСТ II**

### **Травма и миграция: Психологически аспекти на принудителната миграция и психично здраве**

- Увод към Част II 106  
*Андреас Хамбургер и Камелия Ханчева*
- 8 Сирийски „гости“ и „приемни“ общности:  
травматизмът да бъдеш външен/вътрешен 111  
*Гамзе Йозчюрюмез-Билгили*
- 9 Вътрешна емиграция 123  
*Хорст Кехеле*
- 10 Как може да се излекува бежанецът? Размисли  
върху лечебните практики в бежанския процес –  
от изселване до интеграция, завръщане и след това 136  
*Селма Поробич*
- 11 Психично здраве при децата и младежите бежанци 151  
*Анастасия Зиси*
- 12 Методи и етика в изследванията на бежанците 164  
*Маша Вукчевич Маркович и Йована Бьекич*

- 13 Психично здраве при бежанци:  
Резултати от дискусия в работна група  
*Никола Атанасов, Дияна Джурич,  
Александра Хаджич, Камелия Ханчева,  
Хорст Кехеле, Дияна Риджич  
и Марко Томашевич* 178

### **ЧАСТ III**

#### **Деца бежанци**

- Увод към Част III 190  
*Славица Тутневич*
- 14 Деца бежанци: преход,  
миграция и преходни феномени 193  
*Камелия Ханчева*
- 15 „Тук намерих мястото си“: Гледната точка  
на децата бежанци в Сърбия относно  
програмите за психосоциална подкрепа 208  
*Маша Аврамович и Биляна Станкович*
- 16 Бивши деца бежанци – четвърт век по-късно 222  
*Славица Тутневич*
- 17 Търсене на собствената идентичност  
при непридружени малолетни бежанци 239  
*Леони-Мари Анфт*
- 18 Деца бежанци: Резултати от  
дискусия в работна група 252  
*Камелия Ханчева*

**ЧАСТ IV****Помощници, доброволци и викарна травма**

Увод към Част IV <i>Биляна Станкович</i>	270
19 Доброволците и идентичността на бежанците <i>Сотирис Хтурис и Анастасия Зиси</i>	273
20 Йога като базирана на осъзнаването практика – интервенция за бежанци и помагачи професионалисти <i>Стела Шрайбер</i>	290
21 Вторична травматизация при специалисти, предоставящи услуги за бежанци <i>Маша Вукчевич Маркович и Марко Живанович</i>	306
22 Помощници, доброволци и викарна травма: Резултати от дискусия в работна група <i>Биляна Станкович</i>	322